



No. 121

N° 121

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
March 10, 2009
Sessional Day 129

Mardi
10 mars 2009
Jour de session 129

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

Following remarks by Mr. Sousa, the House observed a moment of silence in remembrance of Trooper Marc Diab and our fallen Canadian soldiers.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 156, An Act to amend various acts respecting nutritional information and trans fat content of foods and drinks provided by food service premises. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois qui traitent de l'information nutritionnelle et de la teneur en gras trans des aliments et boissons fournis par les lieux de restauration. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Hoy.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House of May 1, 2008 respecting meeting times for committees, the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet in the afternoon on Wednesday March 25, 2009 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in addition to its regularly scheduled meeting time.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 108, An Act respecting apologies.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Craitor assumes ballot item number 9 and Mr. Delaney assumes ballot item number 77; and

Mr. Hardeman assumes ballot item number 3 and Mr. Barrett assumes ballot item number 30 on the list drawn on January 28, 2009.

With unanimous consent on motion by Mr. McMeekin, it was agreed that the adjournment debate would immediately follow the conclusion of today's debate on Bill 108, An Act respecting apologies.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker Mr. Arnott declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, be deferred until Wednesday, March 11, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 5:14 p.m. the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit :-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Craitor assumes ballot item number 9 and Mr. Delaney assumes ballot item number 77; and

Mr. Hardeman assumes ballot item number 3 and Mr. Barrett assumes ballot item number 30 on the list drawn on January 28, 2009.

With unanimous consent on motion by Mr. McMeekin, it was agreed that the adjournment debate would immediately follow the conclusion of today's debate on Bill 108, An Act respecting apologies.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Nouveau Parti démocratique, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, soit différé jusqu'au mercredi 11 mars 2009.

En conséquence, le vote est différé.

À 17 h 14, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 5:24 p.m.

À 17 h 24, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Oraziatti.
